

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad Norvegijos mokesčių grąžinimui pasirinkote mus – RT Tax !

Susigrąžinti mokesčius dar niekada nebuvo taip lengva! **Tiesiog sekite šias instrukcijas:**

**ATSISPAUSDINKITE** visus šio dokumento paketo puslapius

**UŽPILDYKITE** Registracijos Formą bei Prašymą pervesti pinigus

**PASIRAŠYKITE** "X" pažymėtuose laukeliuose

**SURINKITE** šiuos reikalingus dokumentus:

1. RF-1015B (Lønns-og trekkoppgave) iš visų darbdavių. Jei šios formos neturite gali būti naudojamos paskutinių užmokesčio čekių šaknelės;  
RF-1015B yra dokumentas, išduodamas darbdavio, kuriame yra pilna informacija apie jūsų uždarbį ir sumokėtus mokesčius. RF-1015B turi būti jums išduota pasibaigus finansiniams metams iki Sausio 31 dienos. Jeigu paliekate darbą nesibaigus finansiniams metams RF-1015B galite paprašyti šios formos išeinant iš darbo.
2. Forma Selvangivelse (jeigu ją gavote iš Norvegijos mokesčių inspekcijos);  
Selvangivelse – tai forma, kurioje surašyta informacija apie darbuotojo pajamas ir sumokėtus mokesčius. Šią formą Norvegijos mokesčių inspekcija išsiunčia visiems dirbantiesiems kovo mėnesio gale.
3. Skattekort kopija (jeigu turite);  
Kiekvienas dirbantysis Norvegijoje privalo turėti Skattekort. Joje rašomas žmogaus Fodselsnummer arba kitaip vadinamas D-number. Vadovaujantis šiuo dokumentu darbdavys žino kiek mokesčių nuo darbuotojo atlyginimo nuskaičiuoti. Skattekort darbuotojams išduodama pakartotinai kiekvienais metais gruodžio mėnesį.
4. Jūsų paso arba tapatybės kortelės kopija.

**PASTABA:** susigrąžinti mokesčius galite ir neturėdami visų aukščiau išvardintų dokumentų ! Tiesiog kreipkitės į mus, o mes padėsime jus gauti!

**PATEIKITE VISUS DOKUMENTUS RT TAX!**

- Atneškite arba atsiųskite visus dokumentus į artimiausią RT Tax atstovybę:

#### **EAST WEST CONSULTING**

##### **Kaunas**

Kęstučio 56-4a

Tel.: 8-37201038

E-mail: [kaunas@ewc.lt](mailto:kaunas@ewc.lt)

##### **Vilnius**

Odminių g. 11

Tel.: 8-52617200

E-mail: [info@ewc.lt](mailto:info@ewc.lt)

**O DABAR ATSIKŲPKITE! JŪSŲ DARBAS BAIGTAS, VISĄ KITĄ PADARYSIME MES!**

Kai atsiųsite/pateiksite visus reikiamus dokumentus į RT Tax atstovybę, informuosime Jus apie grąžinamų mokesčių sumą el.paštu (jei mūsų el. laiško negausite, susisiekite su mumis el.paštu [info@rttax.com](mailto:info@rttax.com) arba tel. 8-37-320391)

Gauti dokumentai bus peržiūrėti. Jei pateikti dokumentai bus tvarkingi, RT Tax darbuotojai paruoš dokumentus ir išsiųs permokėtų mokesčių grąžinimui. (Jei nepridavėte visų reikalingų dokumentų, bus vykdoma jų paieška).

Kai mokesčiai bus gauti, informuosime Jus el.paštu, kad pinigai buvo pervesti į banko sąskaitą.

**SVARBU!** Pasitaiko atveju, kai mokesčių inspekcija išsiunčia čekį tiesiogiai Jums į namų adresą arba perveda į užsienio šalyje turėtą sąskaitą. Tokiu atveju turite susisiekti su mumis (el.paštu: [info@rttax.com](mailto:info@rttax.com), tel.: +370 37 320391) ir susimokėti komisinį mokestį už suteiktas paslaugas.

## Mokesčių grąžinimo TRUKMĖ:

Jei mokesčių grąžinimas vyksta už praėjusius kalendorinius metus, tuomet Norvegijos mokesčių inspekcija pinigus išduoda iki spalio mėn. pabaigos.

Jei mokesčius prašoma grąžinti už ankstesnius metus, mokesčiai grąžinami per 4-6 mėnesius nuo dokumentų pridavimo RT Tax.

**PASTABA:** Grąžinimo terminas gali būti ilgesnis arba trumpesnis. Tai priklauso nuo kliento pateiktų dokumentų, taip pat užsienio valstybės mokesčių institucijų darbo spartos.

## Paslaugų MOKESČIAI:

RT Tax paslaugos mokestis yra 14% nuo grąžinamos sumos, bet ne mažiau, kaip 80 eurų.

Už pažymos apie metines pajamas ir sumokėtus mokesčius (Lønns-og trekkoppgave/RF-1015B) paiešką taikomas 17 eurų mokestis.



# REGISTRACIJOS FORMA

Mokesčių grąžinimas iš Norvegijos

Vardas, Pavardė: \_\_\_\_\_ Adresas \_\_\_\_\_

Gimimo data: \_\_\_\_\_ (Lietuvoje): \_\_\_\_\_

Telefonai: \_\_\_\_\_

El. Paštas: \_\_\_\_\_

FODSELSNUMMER (Personal Identity Number): \_\_\_\_\_

**Prašau išvardinti visus įvažiavimus ir išvažiavimus iš Norvegijos, išskyrus trumpas atostogas:**

Įvažiavimo į šalį data: \_\_\_\_\_ Išvykimo iš šalies data: \_\_\_\_\_

Įvažiavimo į šalį data: \_\_\_\_\_ Išvykimo iš šalies data: \_\_\_\_\_

Įvažiavimo į šalį data: \_\_\_\_\_ Išvykimo iš šalies data: \_\_\_\_\_

Ar dirbote Norvegijoje daugiau nei du kalendorinius metus? Taip  Ne

Ar planuojate vykti į Norvegiją, per ateinančius 6 mėnesius? Taip  Ne

Ar šiuo metu turite galiojančią banko sąskaitą Norvegijoje? Taip  Ne

Šeimyninė padėtis: Vedęs/Ištekėjusi  Nevedęs/Neištekėjusi  Išsiskyręs/Išsiskyrusi  Našlys/Našlė

Jei vedęs/ištekėjusi: žmonos/vyro vardas, pavardė ir gimimo data: \_\_\_\_\_ 19 \_\_ / \_\_ / \_\_

Ar vyras/žmona dirbo Norvegijoje? Taip  Ne

Ar esate anksčiau susigrąžinęs arba bandęs susigrąžinti mokesčius per RT Tax, pats ar padedant kitai įmonei? Taip  Ne

Jeigu "Taip", nurodykite kada kreipėtės ir kur: \_\_\_\_\_

Jei turite vaikų: vaikų vardai, pavardės

ir gimimo datos:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Nurodykite adresą, kuriuo gyvenote  
darbo Norvegijoje metu:

Iš kur sužinojote apie RT Tax teikiamas paslaugas: \_\_\_\_\_

## Darbdavių duomenys

Kiek turėjote darbdavių? \_\_\_\_\_

Prašome pateikti informaciją apie visus darbdavius. To nepadarius mokesčių grąžinimas gali komplikuootis.

1. Kompanija: \_\_\_\_\_ Tel./Fax: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_ El. paštas: \_\_\_\_\_

Dirbote nuo: \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d. iki \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d.

2. Kompanija: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Tel./Fax: \_\_\_\_\_

El. paštas: \_\_\_\_\_

Dirbote nuo: \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d. iki \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d.

3. Kompanija: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Tel./Fax: \_\_\_\_\_

El. paštas: \_\_\_\_\_

Dirbote nuo: \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d. iki \_\_\_\_ m. / \_\_\_\_ mėn. / \_\_\_\_ d.

Kliento pastabos:

RT Tax pastabos:

Uždirbta:

Mokesčių mokėta:

Pasirašydamas šią registracijos formą aš sutinku ir patvirtinu, kad suteikta informacija yra išbaigta ir teisinga.

Parašas: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_



# Prašymas pervesti pinigus

Klientas \_\_\_\_\_  
(Vardas Pavardė)

**Prašau gautas lėšas pervesti į žemiau nurodytą sąskaitą:**

Sąskaitos numeris: \_\_\_\_\_  
(Einamosios sąskaitos numeris)

Banko pavadinimas: \_\_\_\_\_

Sąskaitos savininkas: \_\_\_\_\_  
(Sąskaitos savininko vardas pavardė)

**Pakartokite sąskaitos numerį:**

Sąskaitos numeris: \_\_\_\_\_  
(Einamosios sąskaitos numeris)

**PASTABA: Norvegijos mokesčių inspekcija mokesčius grąžina litais todėl ir Jums lėšos bus pervestos litais atskaičius RT Tax komisinį mokestį.**

**PASTABA! Lėšų pervedimui į užsienio banką yra taikomas 15 EUR pavedimo mokestis.**

**SVARBU! Tam tikrais atvejais užsienio mokesčių inspekcija išsiunčia grąžinamų mokesčių čekį tiesiogiai klientui. Tokiu atveju privalote mus informuoti telefonu 8 37 320391 ir sumokėti komisinį mokestį mūsų kompanijai už suteiktas paslaugas pagal pasirašytą paslaugų atlikimo sutartį.**

**Su sąlygomis nurodytomis šiame prašyme susipažinau ir sutinku.**

Parašas: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Jeg / I, ..... p. nr / D-Number .....

Permanent adresse / Permanent address: .....

..... gir med dette fullmakt til  
 følgende representant / hereby appoint the following representative as attorney in-fact:

**A & Z Group, Inc. (company code 302522637)**  
**Laisves Al. 67, Kaunas LT-44304, Lithuania**  
**tel. +370-37-755211**

til å opptre på mine vegne som min lovlige representant når det gjelder følgende saker / to act as the taxpayer legal representative for the following matters:

**Skattetype / Type of tax:**    **Inntektsskatt / Income**

**Skatteår / Tax years:**    .....

**Fullmakten omfatter følgende handlinger / Acts Authorized:**

Representanten gis fullmakt til å motta og gjennomgå konfidensiell skatteinformasjon, herunder, men ikke begrenset til: selvangivelser, skattelikninger og tilbakebetaling av skatt på mine vegne. Representanten kan utføre alle handlinger som jeg kan selv i skattesakene som er beskrevet ovenfor / The representative is authorized to receive and inspect confidential tax information, including but not limited to: tax returns, tax settlement notices and refunds on my behalf. The representative can perform any and all acts I can perform in respect to the tax matters described above.

**Jeg erklærer at / I declare that:**

- Jeg er fullt informert om alt innholdet i dette skjemaet og forstår fullt ut betydningen av å gi disse fullmaktene til representanten min / I am fully informed as to all the contents of this form and understand the full import of granting these powers to my representative.

- Jeg gir instruksjon om at tilbakebetaling av for mye innbetalt skatt skal innbetales til følgende bankkonto eller via sjekk til representanten min / I agree my refund of overpaid taxes to be deposited into the following bank account or to my representative by cheque:

**NORDEA BANK NORGE ASA**  
**Middelthuns gate 17, NO-0368, OSLO**  
**A & Z Group, Inc, Laives Al 67, Kaunas LT44304, Lithuania**  
**IBAN: NO3060050766678, SWIFT: NDEANOKK**

- Denne fullmakten skal tre i kraft straks den er undertegnet og er gyldig i 2 år / This Power of Attorney shall become effective immediately on the date signed and is valid for two years.

- Denne fullmakten skal sendes til Sentralskattekontoret for utenlandssaker og/eller det lokale likningskontoret avhengig av hva som er riktig / This Power of Attorney shall be presented before the Central Office – Foreign Tax Affairs and / or the local tax office depending on the case could be.

- Denne fullmakten tilbakekaller alle andre fullmakter som måtte være gitt / This Power of Attorney revokes all prior Power of Attorney(s) filed.

Fullt navn / Full name:.....

Dato / Date:.....

Undertegnet / Signed: .....



International Tax Collection Authority  
Postboks 8103  
4068 Stavanger  
Norway

### Bank Account Details

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Norwegian personal identification number / 11 digits

\_\_\_\_\_  
Bank account number

*The bank account number must be confirmed by documentation from your bank, stating that you are the account holder or that you have the power of disposition.*

\_\_\_\_\_  
BIC/SWIFT

\_\_\_\_\_  
IBAN

If your bank does not operate with a BIC or SWIFT enter the bank-code

\_\_\_\_\_  
Place and date

**X**

\_\_\_\_\_  
Signatur

*This form must be signed by an authorized person, such as an accountant, auditor or lawyer, who has been given the power of attorney to represent the principal.*

**Forms with incomplete information or missing documentation will not be considered for registration.**



Til / To,

.....  
.....  
.....  
.....

Selvangivelse/skatteligning / Income Tax Return/Assessment

Skatteår / Tax Years: .....

Jeg / I, ..... p. nr / D-Number .....

**vil be om at min forhåndstrykte selvangivelse, skatteligningen og all annen skatterelatert korrespondanse blir sendt i mitt navn til følgende adresse /** Would like to request my pre-printed tax return, my tax settlement notice and all other tax related correspondence send in my name to the following address:

**A & Z Group, Inc.  
Laisves Al. 67,  
Kaunas LT-44304,  
Lithuania**

---

Undertegnet / Signed: ..... Dato / Date: .....

## SKATTEETATEN

**NAME:** .....

**FØDSELSNUMMER:** .....

Hei,

Jeg sender dere selvangivelsen for inntektsåret / I am sending you the tax return for the tax year ..... og ønsker min likning og tilbakebetaling sendes til representanten min fordi jeg ikke lenger bor i Norge / and would like my tax assessment and repayment to be sent to my representative as I am no longer in Norway.

**Vennligst utstede tilbakebetaling til min representanten A & Z Group Inc. enten via sjekk til deres adresse eller til deres bankkonto som det er forespurt på advokatfullmakten /** Please issue the repayment to my representative A & Z Group Inc either by cheque to their address or to their bank account as requested on the power of attorney.

Min representants adresse og bankinformasjon er de følgende: / My representative's address and bank details:

A & Z GROUP INC  
LAISVES AL. 67  
KAUNAS  
LT-44304  
LITAUEN (LIETUVA)

NORDEA BANK NORGE ASA

Middelthuns gate 17, NO-0368, OSLO

A & Z GROUP INC  
IBAN: NO3060050766678, SWIFT: NDEANOKK

Jeg ser frem til å høre fra dere / Look forward to hearing from you.

Dato / Date: .....

Undertegnet / Signed: .....



Total transferred from the previous page	
--	--

### 4.3 Real properties

Item no.	Address		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total real properties		=	▶ +

### Other capital (items 4.2, 4.4, 4.5 and 4.6)

Item no.	Text		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total other capital		=	▶ +
<b>Total gross capital</b>			=

### Debt

Item no.	Text		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total debt		=	▶ ÷
<b>Net capital</b>			=

### Comments

### Bank account for payment in case tax refund should be due to you

If you do not possess a Norwegian bank account, we request you to submit IBAN and BIC here for payment of eventual tax refund:

IBAN:  BIC:

IBAN is an abbreviation for International Bank Account Number and substitutes account numbers within the EU/EEA. IBAN should be filled in consecutively without space, dash, stop etc. BIC is an abbreviation for Bank Identifier Code. It consists of 8 or 11 characters.

Payment of eventual tax refund to this bank account requires you to be the account-holder.

State the number of enclosures with this tax return	
---	--

### Signature

I affirm that I have provided information to the best of my judgment, that the information is as complete as possible, and that, to the best of my knowledge, it contains no incorrect information. I am aware that providing incorrect or incomplete information can result in criminal liability.

Date	Signature
------	-----------

**Netto inntekt/ Net income**

3.0 Personinntekt overført fra post 2.1/Personal income transferred from item 2.1			
3.2.1 Minstefradrag (se tabell i rettleidingen)/Minimum deduction (see the table in the guidelines)			
Velg en av disse postene. Postene kan ikke kombineres/Choose one of these items. The items cannot be combined	3.3.7 10% standardfradrag beregnet av beløp i post 3.0/10% standard deduction calculated on amount declared in item 3.0		
	3.3.7.1 Alternativt fradrag (spesifiseres nedenfor)/ Alternative deduction (specify below)		
3.3.13 Sum fradrag/Total deductions		=	+
3.6 Netto inntekt/Net income		=	

**Alternativ til 10 % standardfradrag/Alternative to 10% standard deduction**

3.2.8 Fradrag for reise mellom arbeidssted og oppholdssted i Norge/Deduction for travels between workplace and place of residence in Norway	Antall reiser/ Number of travels	Km (tur/retur)/ Km (there and back)	Total strekning i km/ Total distance in km	
3.2.9 Reiseutgifter ved besøk i hjemmet i utlandet/Travell expenses for home visits abroad				
Sum antall kilometer/Total number of kilometer			=	Beløp/Amount
Bompenger og fergeutgifter/Tolls and ferry expenses				
Sum/Total				=
Standard begrensning av reisefradraget/Standard limit on travel deduction				+
Netto reisefradrag/Net travel deduction				=
3.2.7 Merkostnader til kost ved arbeidsopphold borte fra hjemmet/pendling/ Extra expenses for board when working away from home/commuting				+
3.2.7 Merkostnader til losji ved arbeidsopphold utenfor hjemmet/pendling (spesifiser)/ Extra expenses for lodging when working away from home/commuting (please specify)				+
				+
Sum inntektsfradrag som alternativ til 10% fradrag (overføres til post 3.3.7.1)/ Total income deductions as alternative to 10% deduction (transfer to item 3.3.7.1)				=

**Kontaktperson hos arbeidsgiver/Contact at employer**

Navn/Name	Telefon/Telephone	E-postadresse/E-mail address
-----------	-------------------	------------------------------

**5 Tilleggsopplysninger/Additional information**

--

**Bankkonto for utbetaling av tilgodebeløp for skatt/Bank account for payment in case tax refund should be due to you**

Dersom du ikke har bankkonto i Norge, men i et annet land, ber vi om at du oppgir IBAN nummer og BIC kode her for utbetaling av eventuelt tilgodebeløp for skatt./ If you do not possess a Norwegian bank account, we request you to submit IBAN and BIC here for payment of eventual tax refund:

IBAN nummer:  BIC kode:

IBAN er forkortelsen for International Bank Account Number og erstatter kontonummer innen EU/EØS. IBAN nummer skal skrives fortløpende uten opphold, skråstrek, tankestrek, punktum eller lignende. BIC er forkortelsen for Bank Identifier Code. Den består av enten 8 eller 11 karakterer./ IBAN is an abbreviation for International Bank Account Number and substitutes account numbers within the EU/EEA. IBAN should be filled in consecutively without space, dash, stop etc. BIC is an abbreviation for Bank Identifier Code. It consists of 8 or 11 characters.

For å kunne benytte denne bankkontoen for utbetaling av eventuelt tilgodebeløp for skatt må du være kontohaver./ Payment of eventual tax refund to this bank account requires you to be the account-holder.

Antall vedlegg/ Number of enclosures	Husk å påføre alle vedlegg navn og fødselsnummer/ Please write your name and ID no. on each of the enclosures
---	--

**Underskrift/Signature**

Jeg forsikrer at opplysningene er gitt etter beste skjønn og overbevisning og så fullstendig som det har vært mulig, og at det etter det jeg vet ikke finnes noe uriktig i dem. Jeg er kjent med at jeg kan komme i straffeanvar om jeg gir uriktige eller ufullstendige opplysninger	I hereby confirm that, to the best of my knowledge, the information given here is correct and complete. I recognise that that giving incorrect or incomplete information is a criminal offence.
Dato/Date	Underskrift/Signature

RF-1038 må leveres på papir til et av skattekontorene eller sendes til en av disse postadressene nevnt nedenfor.

A paper copy of RF-1038 must be submitted to the tax office or sent to one of the postal addresses mentioned below.

Skatt øst  
Postboks 9200 Grønland  
N-0134 OSLO  
Skatt øst,  
Postboks 1073 Valaskjold  
N-1705 Sarpsborg

Skatt sør  
Postboks 2412  
N-3104 Tønsberg  
Skatt vest  
Postboks 8103  
N-4068 Stavanger

Skatt Midt-Norge  
Postboks 2060  
N-6402 Molde  
Skatt nord  
Postboks 6310  
N-9203 Tromsø

Telefonnummer i Norge/  
Telephone no. in Norway  
800 800 00  
Telefonnummer fra utlandet/  
Telephone no. from abroad  
+47 22 07 70 00

## **F** Who is moving?

In this form, you can report a change of home address for yourself, and some or all household members who are moving with you. For children under the age of 18, it is the person or persons with parental responsibility who is/are obliged to report the move and sign the form.

1. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

2. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

3. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

4. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

5. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

6. Name (surname, given name and middle name (if any))

National identity number

Marital status

Occupation after moving

Employer

Place of work

## **G** How can the tax office get in touch with you?

E-mail

Telephone

## **H** Date and signature

The person who has a duty to report the move abroad must sign the form. You can also sign on behalf of your spouse, cohabitant, partner and children under the age of 18 if the family is moving together. If parents have shared parental responsibility

for children under the age of 18 and one of the parents is not covered by the notification, both parents must sign it. The same applies if the child moves alone.

I confirm that the information stated in this form is correct. It is a criminal offence to supply incorrect information or to withhold information.

Date

Signature(s)